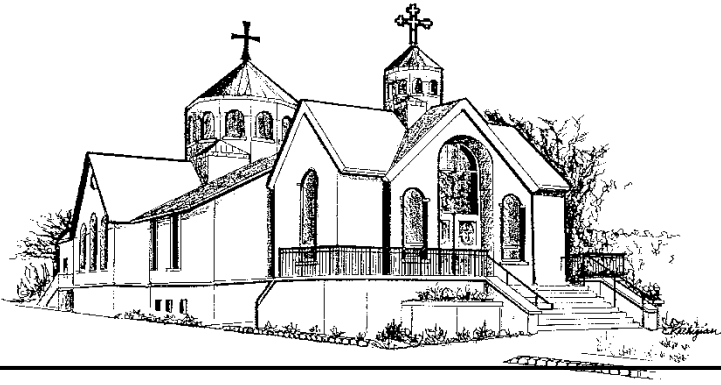


ST. LEON ARMENIAN CHURCH
Fifth Day of Theophany
January 10, 2021

Morning Service 9:00 AM

Divine Liturgy 10:00 AM



Readings from the Holy Scripture

Jn 1:18-28

Heb 12:18-27

Gospel According to Luke 1:39-56

God so loved the world that He gave His only begotten son,
so that everyone who believes in Him might not perish but might
have eternal life. John 3:16

Rev. Fr. Diran Bohajian

12-61 Saddle River Road Fair Lawn, NJ 07410

Phone (201) 791-2862 Fax (201) 791-1329

Church E-mail address: stleon@stleon.org

Fr. Diran's E-mail address: dbohajian@stleon.org

St. Leon's Website: <http://www.stleon.org>

ALTAR SERVERS

Sr. Dns. Dr. Berdj Feredjian,

Diran Jebejian, Hrach Kasaryan, Nubar Kasaryan,
Sebuh Oscherician, Sarkis Pilavdjian, Nurhan Ezik, Levon Asdourian

Subdns. Paul Chamesian, Gregory Kazanjian, Vahe Kiljian,
Jack Hamparian

CHOIR MASTER

George Paroonagian

PRINCIPAL ORGANIST

Sirvard Galstian

~~~~~ *“Krisdos ee méch me haydnetsav.” – “Orhnyal é haydnootyoonun Krisdosi.” “Christ is revealed among us.” - “Blessed is the revelation of Christ.”*

**St. Leon Armenian Church is open on Sunday's at 10:00 AM  
Please call the office to reserve your seat. Only 70 people are  
allowed at one time.**



## HOKEHANKISD

† The Minasian, Gujral, and Indjeian Families request Hokehankisd for the soul of **Miguel Minasian**, beloved husband father and grandfather on the 1<sup>st</sup> year of his passing into eternal rest. The Family has donated toward the Altar Flowers and request the Altar Candles be lit in his memory.

† Mrs. Angel Wassef and Family, the Astourian Family and the Wells Family are requesting Hokehankisd service for our beloved Family members, for the souls of **Ashken Movsessian Amirian**, loving sister and Aunt, **Mahboub Wassef**, loving husband, father, grandfather and uncle, **Katoun Movsessian** loving mother, grandmother and great-grandmother, **Marie Astourian** loving sister, mother and grandmother, **Nevart (Rose) Movsessian East** loving sister & aunt, **Armenouhi Movsessian Wells**, sister, mother & aunt, **Arek Astourian**, loving father & grandfather, **Azad Mkhitarian**, loving father & grandfather, **Yeprime Mkhitarian**, loving mother & grandmother, **Zohrab Amirian**, loving husband, **Hratch Mkhitarian**, loving brother & uncle, **David Wells**, loving cousin,

**Freddy Wells**, loving father & uncle, **John East** loving uncle, **Astrid Kemp** loving aunt, **James Kemp** loving uncle, of their passing into eternal rest. The Family has donated toward the Altar Flowers and request the Altar Candles be lit in their memory.

† Rose Kiran and Family request Hokehankisd for the soul of **Mirjan Kirian** loving husband, father and grandfather on the 32<sup>nd</sup> year, **Areknaz & Hagop Margosian**, loving parents & grandparents, **Shake & James Bozian**, loving sister, aunt and uncle, **Kirkor & Vivian Margosian** loving brother & uncle and **Haroutiun, Shnorhig & Zareh Kiremidjian** loving brother -in -law and grandparents of their passing into eternal rest. The Family has donated toward the Altar Flowers and request the Altar Candles be lit in their memory.

† Anait Kasabyan & Family request Hokehankisd for the soul of **Alice & Antranik Boyadjian** loving parents, and all the **Boyadjian Family** who have passed, **Toros Kasabyan** loving husband and all the **Kasabyan Families** who have passed away, **Luso & Grigor Geysimonian**, loving grandmother and uncle and all the **Geysimonian Family** who have passed away, **Serge & Maro Grigorian** loving family and all the **Grigorian Families** and all who have passed into eternal rest. The Family has donated toward the Altar Flowers and request the Altar Candles be lit in their memory.

**PRAYER FOR REQUIEM – HOKEHANKISD** Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, fore bearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants (names), for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are the Lord and

creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.

**PRAYERS FOR THE SICK:** Remember in your prayers and ask for the recovery of Robert John Karanfilian III, Annette Kouchshirin, Brandon Katz, Jim & Wendy Lathey, Dan Patoyia (Moynihan), Juliette Haddad, James Azarian, Varoujan Harutunian, Mosses Bairamian, Ruben Grigoryants, Michael Sakolsky, Lynne Ford, Frank Cornawchiulo, Ryan Hallak, John Hallak, Carmelina Mancini, Marie Tenguerian, Hana Botie, Mary Ann Kral, Emily Ring, Clara Yeramian, Jerry DiSan, Julie Frattarola, Melanie Sarkisian and all those who are suffering.

*We commit our sick and shut-ins to our Heavenly Father who cares and watches over all His children. “I will never leave thee nor forsake thee”.*

**Reverence Required** ~ Please be advised that, according to the tradition of the Armenian Church, members of the congregation are strongly reminded to refrain from walking in and out of the Sanctuary while services are in progress. You are *especially* reminded **not to do so** during **1)** the Chanting of the Gospel, (pg. 17); **2)** recitation of the Creed (*Havadamk*), (pg. 18); **3)** the Chalice Procession, (pg. 24-25); **4)** Hayr Mer (pg 41); **5)** the Hymn, “*Der Voghormya*,” (pg. 45); and **6)** distribution of the Holy Communion, (p. 49). Also, please do not chew gum or cross legs during church services. Please observe the “arrows” in the new liturgy books. They indicate when you should *Stand, Sit, or Kneel*.

**SUNDAY SCHOOL** We are happy to announce that we have been open VIRTUALLY since October 4th! Our teachers are in preparation and looking forward to meeting with the students twice a month for 40 minutes. They will also have music once a month with Teachers Daniella and Seta.

The teachers will be in touch about meeting times and codes, and some may send materials or ask you to drive by to pick them up.

Registration is still open. Please follow the link is below. We are asking that you register each child separately. The payment (PayPal) is at the end of the registration.

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdgfQZaD3jqIniHzucDY28vt95vZmstSYU7Oaj01y\\_lb6nYhg/viewform?vc=0&c=0&w=1&flr=0&gxids=7628](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdgfQZaD3jqIniHzucDY28vt95vZmstSYU7Oaj01y_lb6nYhg/viewform?vc=0&c=0&w=1&flr=0&gxids=7628)

**BIBLE STUDY** January 20, 2021 Located in Abajian Hall Lobby

### **The Book of Sirach**

Chapter 21 "Various Sins"

Chapter 22 "The Idler"

Chapter 23 "A Prayer for Help against Sinning"

"Wisdom teaches man to trust and walk with the Lord for only with Him man lives. God has blessed finite man with authority over everything on the earth; He has made for them a tongue and eyes, He gave them ears and a mind for thinking. It is better to have the fear of the Lord than to have prudence and transgress the law. God calls to us and guides us through wisdom to turn to the Lord and forsake all sins, for great is the mercy of the Lord and His forgiveness for those who turn to Him."

Last Gospel is Matthew 11:25-30

**KEEPING EVERYONE SAFE**As you enter St. Leon Church, your temperature will be taken with Infrared Forehead Thermometer and you are required to use the hand sanitizer prior to enter the church.

**Sitting in the church-** Take your seat in the pews marked with a white X. Please make sure your mask is on at all times. Choir members and altar servers will sit in the front pews of the church marked with a green X.

**Hokehankisd-** Those requesting Hokehankisd will be allowed to sit upstairs in the balcony with their family members (maximum 10 per family). Parish Council will provide guidance.

**Elevator-** Will not be in use at this time.

**Lighting Candles-** Please light your candles in the back candle stand only. Do not you use the candle stands in the front. No large gatherings around the candle stand. One person at a time should approach the candle stand. Parish Council will guide you.

**Kiss of Peace-** will not be offered in the traditional manner Fr. Diran will offer the Kiss of Peace from the altar. From a distance you can acknowledge your fellow parishioners with the Kiss of Peace without approaching them.

**The Sacrament of Holy Communion-** Fr. Diran will give instructions on how Holy Communion will be distributed. Everyone will stay in their pews during the confession and the prayer of absolution. Afterwards, the Parish Council will call you by rows to come forward to receive Holy Communion.

**Plate Collection-** will take place in the church. **Exiting the Church-** The Parish Council will call you by your pews to exit the church in a safe manner.

**Hospitality/Fellowship-** There will be **no Coffee Hospitality** after church.

# **DRIVE UP SNACK FOOD DRIVE**

Sponsored by  
St. Leon Women's Guild



## **Sunday, January 17, 2021**

**Drive up to Abajian Hall**

**Items to donate: Individual cookie packs, small bags of pretzels or chips, water bottles and juice boxes**

### **12:30 PM – 2:30 PM**

Your generous donation will benefit  
The Tree House Cultural Center  
Newark, NJ

Questions? – Lisa Boyajian  
[levonandlisab@verizon.net](mailto:levonandlisab@verizon.net)

The Tree House Cultural Arts Center feeds the homeless population of Newark, NJ. Led by a husband & wife team they prepare lunch bags and distribute throughout the city of Newark



# St. Leon Armenian Church

## Paving the Way...Brick by Brick

Assist in paving the way to St. Leon Armenian Church's new education and recreation building. A common area at the entry to the building will consist of engraved bricks. This is a wonderful way to make your support of this facility permanently known. You may choose to have your name, the name of a child or grandchild, birthday, anniversary or graduation day, engraved on the brick. The possibilities are numerous and the help invaluable in meeting our goal of expanding our ministry by expanding our facilities.

There are two sizes to choose from in English and Armenian letters. Each donor will receive a certificate of ownership and the satisfaction of knowing that your support will help our St. Leon family continue to grow in faith in the Armenian Church well into the 21st century.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City / State / Zip: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

**Commemorative Brick Purchase:**

**English Letters**

\_\_\_\_\_ 4" x 8" Brick @ \$100.00

Maximum of two lines, 13 letters per line

For 4" x 8" - engraving to read as follows: (please print clearly)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

\_\_\_\_\_ 8" x 8" Brick @ \$250.00

Maximum of four lines, 13 letters per line

For 8" x 8" - engraving to read as follows: (please print clearly)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Amount Enclosed:** \$ \_\_\_\_\_

Please return this form to:  
 Barbara Royland  
 44 Benson Avenue  
 Westwood, N.J. 07675  
 Email: [hyemom@optonline.net](mailto:hyemom@optonline.net)  
 201-666-5735

**Check payable to: St. Leon (Memo: Brick Campaign)**

*All donations are tax deductible.*



## Հրավեր աղոթքի գերիների և անհայտ կորածների համար

Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածինը հունվարի 10-ին հրավիրում է մեր ժողովրդին աղոթքի՝ արցախյան գոյապայքարի հետևանքով գերեվարվածների, անհայտ կորածների և նրանց տունդարձի համար:

Այդ կապակցությամբ բոլոր եկեղեցիներում Սուրբ Պատարագի ավարտին կկատարվի մասնավոր աղոթք:

Պահպանիչ եւ յոյս հաւատացելոց, Քրիստոս Աստուած մեր, պահեա պահպանեա եւ օրհնեա զհաւատացեալ ժողովուրդն քո եւ ազատութիւն պարգեւեա արցախեան գոյապայքարի գերեվարեալ եւ անյայտ կորուսեալ եղբարցն մերոց, եւ տուր նոցա վաղվադակի դառնալ ի յարկս իւրեանց, ընդ հովանեաւ սուրբ եւ պատուական խաչիդ քով ի խաղաղութեան, փրկեա, ազատեա յերեւելի եւ յաներեւոյթ թշնամւոյն, արժանաւորեա գոհութեամբ փառաւորել զքեզ ընդ Հօր եւ ընդ Հոգւոյդ Սրբոյ, այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս յաւիտենից: Ամէն:

Guardian and hope of the faithful, O Christ our God, protect, bless and keep in peace under the shadow of your holy and venerable Cross your faithful people and grant freedom to the prisoners of war and those missing in action during the Artsakhian War that they may soon return to their homes,. Save and deliver them from the visible and invisible enemy. Make us worthy to give you thanks and to glorify you together with the Father and the Holy Spirit, now and always and unto the ages of ages. Amen.

## **THE MESSAGE OF HIS HOLINESS KAREKIN II**

### **SUPREME PATRIARCH AND CATHOLICOS OF ALL ARMENIANS**

#### **ON THE FEAST OF THE HOLY NATIVITY AND THEOPHANY OF OUR LORD JESUS CHRIST**

*(Mother See of Holy Etchmiadzin, 06 January 2021)*

In the name of the Father, the Son and the Holy Spirit, Amen.

" The true light, which enlightens everyone,  
was coming into the world."  
(John 1: 9).

Beloved Sons and Daughters in the homeland and diaspora,

On the feast of the Nativity and Epiphany of our Lord Jesus Christ, with a prayerful spirit, united in our holy churches, we bless the newborn Savior. On this blessed day of Christmas, the true Light emanated from the manger of Bethlehem to enlighten the souls of humanity. "The true light, which enlightens everyone, was coming into the world," says the Evangelist.

Like the Evangelist, the hymnologist compares the Nativity of the Son of God, incarnated for the salvation of the world, to the origin of the sun, and says: "Arose from the Father to enlighten the creatures, the Sun of Righteousness, Lord, glory be to You" (Hymn of the Nativity). The Son of God came to dispel the darkness of sin and death, to lead mankind to its Creator. From the humble cave of the Savior's Nativity radiated the dawn of spiritual renewal, a spiritual power.

From the day Jesus was born, he was persecuted. The Savior and His family became refugees from His birthplace when Herod, wanting His death, organized the massacre of children; believing that He had killed the newborn Son of God and defeated Him. But the real victory was Christ's, who through the glorious victory of the resurrection crowned the path of suffering by His saving mission. Going through all the hardships, the Lord brought hope to the fallen man and salvation to mankind, immersed in the darkness of iniquity and idolatry. Throughout history, "Herods" have caused disaster, destruction, and misery to mankind; they have wielded opposition and enmity under the influence of evil; alongside progressive achievements there has been poverty, oppression and injustice. Even today, people, burdened with sins, turn away from God, the world is plagued by political intrigues, the materialism that leads to polarisation has taken over societies, and justice with truth have become relative rather than absolute values. In

this contradictory and troubled world, Jesus Christ rises as the Sun of Righteousness, the true Light to illuminate humanity's way through life.

Beloved ones, the miraculous birth of Christ is a source of hope and consolation for our heartbroken people, especially during these grievous days, when we consider that our lives have also not been free from destructive mistakes and sins. Necessary vigilance was not shown in the face of the threats of an unstable peace and war, the interests of the homeland and the people were subordinated to individual aspirations and goals. God-rejecting spirit and alien ideologies and habits permeated our society. Our lives were not far from the lies, insults, intolerance, hatred and enmity that were spreading and continue to spread in various ways, dividing us, drying up the love of Christ in us. And the Gospel testifies: "Every kingdom divided against itself is laid waste, and no city or house divided against itself will stand" (Matt. 12:25). The catastrophic consequences of the Artsakh war have overwhelmed the souls of the sons and daughters of our nation with feelings of despair, anxiety and uncertainty. The loss of a large part Artsakh, the martyrdom of our heroic sons, the pain and grief of tens of thousands of displaced brothers and sisters in dire need of shelter and material supplies, of thousands of soldiers wounded, in captivity and missing, have plunged our national life in the homeland and diaspora into the grip of a gloomy night. It is in this darkness, in this nightmarish reality, that the Sun of Justice shines brightly today, to illuminate our national life and homeland, to provide healing to the wounded soul of my nation with its warming power.

Dear faithful, relying on the endless love and the grace of salvation of the incarnate Son of God, we have overcome the sufferings of wars, disasters, despair, and had victories in our lives over the centuries. These days our faith is alive with the same confidence. We are able to strengthen and enrich our homeland once again and turn a new awakening of our life into reality by uniting the potential and efforts of Armenians around the world, with a joint and harmonious society of Armenia and Artsakh, a developed economy, science, and education, and a highly efficient army equipped at its best. As in the alarming days of the war, our hearts must beat with the love of the homeland, our thoughts and cherished feelings must be tied to the sacred soil of the homeland. Every commitment and every sacrifice is needed to keep the stability of the national life, to not lead the country into dangers, to overcome the existing crises, and to stop the catastrophe of emigration. Let us stand strong in the face of the lethal test for our nation and people with hope and faith; girded with the life-giving power of the Lord; let us gain strength to rise from disasters, to dispel this heavy darkness

that is forced upon us with heavenly support, and to illumine the new horizons of our lives.

On this soul-renewing day of the Nativity and Epiphany, let us ask so that that we may go towards the realization of our aspirations, relying on the grace of God's salvation and the crowning of the victory of our just rights. Let us pray that the vault of our national life will be illuminated with the heralding light of Christmas, that the Armenian church will eternally be enhanced through the dedicated and fruitful ministry of our clergy and the committed life of our faithful people, so that Armenia may be filled with the love and hope of the incarnate Savior. May the Lord grant peace to the entire world, to the souls of the people, and keep in peace and safety our country - Armenia and Artsakh, and to grant a prosperous life to the Armenian people all over the world, today, always, forever. Amen.

Christ is born and revealed,  
Great news for you and for us!